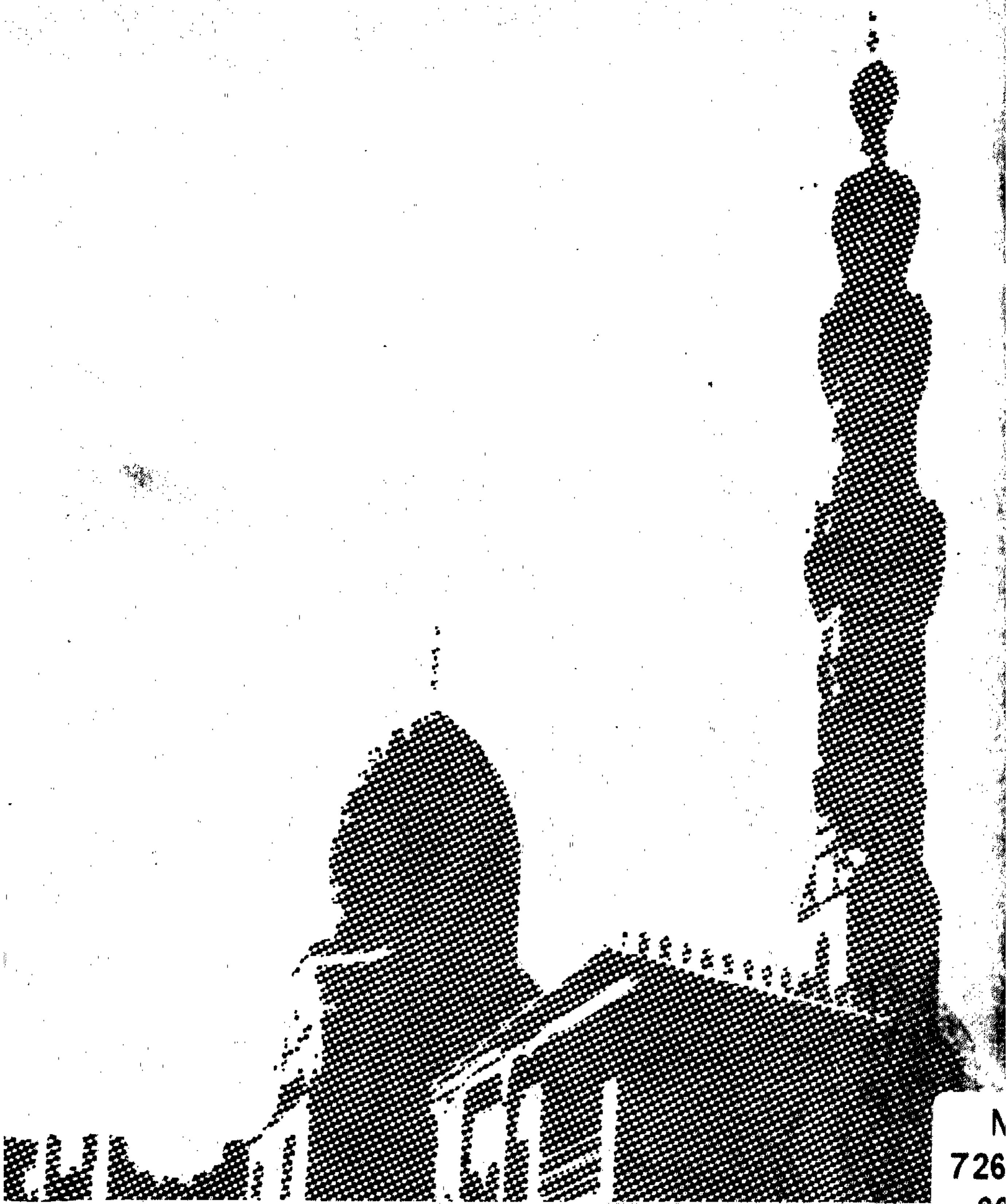


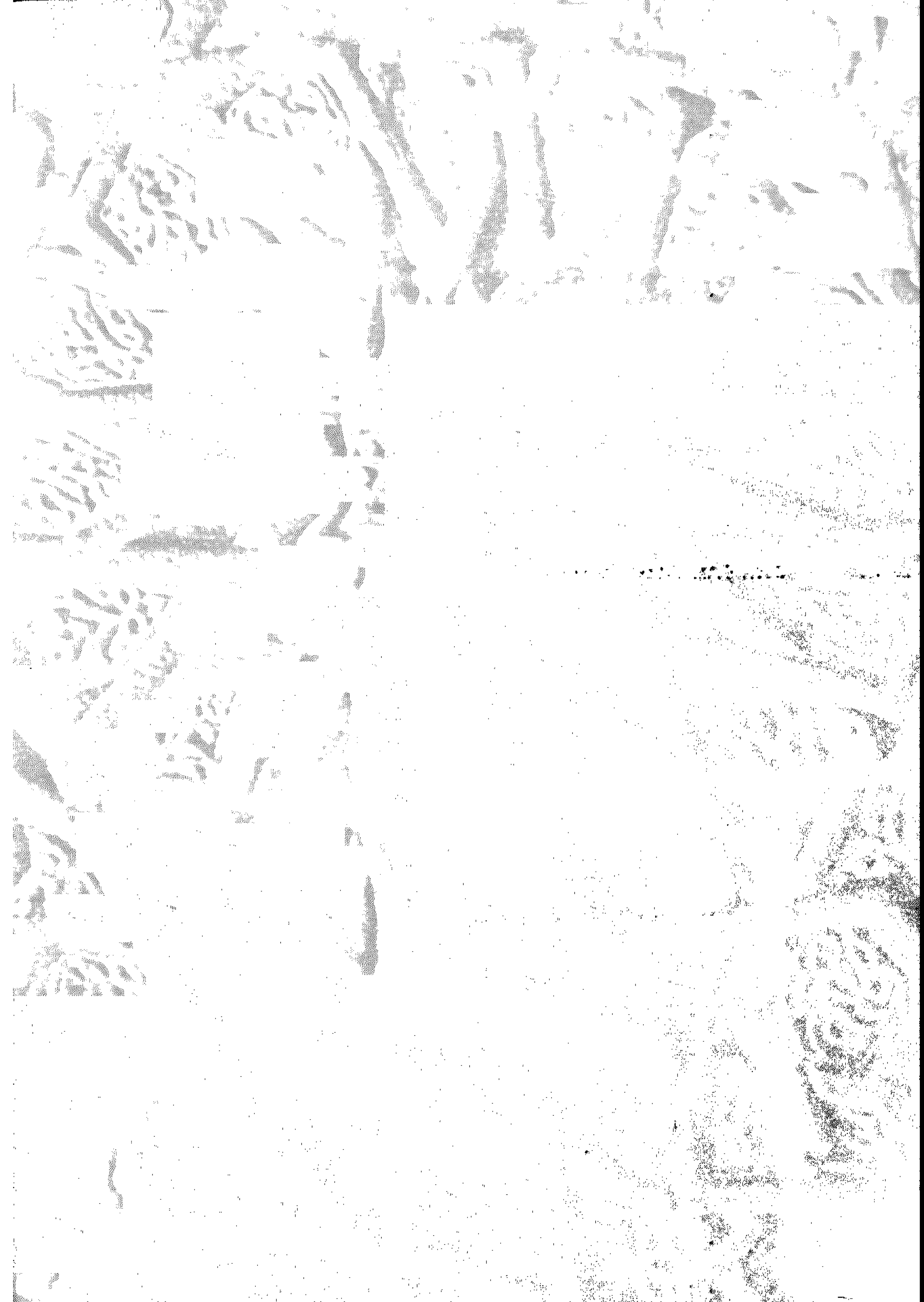
لقاهرة الا امية

ثار صر العم ا

E A O

هيئة الآثار المصرية

M
726
62



وزارة الثقافة

هيئة الآثار المصرية

تنفيذ : آمال محمد صفوت الألفى

مطبعة مركز تسجيل الآثار المصرية

بعض الآثار الإسلامية الهامة بصحراء قايتباى

٥ ٥ ٥

تقع الجبانة الشرقية فى الشمال الشرقى لمدينة القاهرة وقد عرفت خطأ باسم مدافن الخلفاء ثم جبانة قايتباى وقرافة المماليك حالياً وتعد الجبانة الشرقية من أهم الجبانات الأثرية القديمة ، حيث استخدمها ملوك وأمراء مصر منذ نهاية القرن الرابع عشر الميلادى فى إنشاء المساجد والخانقاوات وألحقوا بها مدافن لهم ، وفى نهاية القرن الخامس عشر الميلادى كانت بها مجموعة قل أن توجد فى مكان واحد تمثل روعة وعظمة فن العمارة فى العصر المملوكى .

وينتشر فوق هذه الجبانة أكثر من عشرين قبة دفن ، منها تسعة قباب ملحقة بالمساجد من بينها خمسة قباب لدفن السلاطين .

ونظراً لما تمثله الآثار الإسلامية بهذه المنطقة من أهمية فقد وضعت الهيئة فى خطتها كمرحلة أولى ترميم بعض الآثار الهامة بالمنطقة والمحافظة عليها ورفع الأتربة المتكدسة حولها وداخلها وإحاطتها بأسوار وحدائق ومعالجة وترميم عناصرها الزخرفية من أخشاب وجص ومعادن وإعادتها لرونقها القديم .

والمجموعة الأثرية التى اشتملت عليها مرحلة الترميم الحالية هى مسجد ومدفن وخانقاه السلطان فرج بن برقوق ، قبة جانى بك الأشرفى ، قبة قرقماس ، مسجد وخانقاه السلطان الأشرف بارسباى ، تكية احمد ابو سيف ، ربع قايتباى ، مسجد السلطان قايتباى وملحقاته .

مسجد وخانقاه فرج بن برقوق ٨٠١ - ٨١٣ هـ /١٣٩٨ - ١٤١١ م :

تعتبر هذه المجموعة المعمارية من أكبر المجموعات التى انشئت فى قرافات مصر لخدمة أغراض مختلفة فهى تجمع بين مسجد لاقامة الشعائر الدينية وخانقاه لاقامة الصوفية ومدرسة لتلقى علوم الدين وحفظ القرآن ومدافن للسلطان الظاهر برقوق وأفراد أسرته وسبيلين للشرب .

انشأ هذه المجموعة السلطان الملك الناصر أبوالسعادات فرج بن برقوق فى أعوام ٨٠١ - ٨١٣ هـ / ١٣٩٨ - ١٤١١ م .

وتخطيط المدرسة والمسجد والخانقاه يتكون من صحن كبير مكشوف يحيطه أربعة إيوانات أكبرها وأعمقها إيوان القبلة الذى يتكون من ثلاثة أروقة يفصل بينها ثلاثة بائكات موازية لجدار القبلة ويتعامد عليها بائكات أخرى . ويغطى الإيوانات المذكورة (٢١) قبة محمولة على مثلثات كروية عدا القبة أمام المحراب وهى أعلا هذه القباب حيث يحملها مقرنصات فى الأركان ، وعلى جانبى هذا الإيوان توجد قبتان كبيرتان مرتفعتان من الحجر المنحوت ومنطقة الانتقال فى كل قبة تتكون من صفوف عديدة من المقرنصات ، وقد زخرفت القباب من الخارج بزخارف هندسية محفورة تعد آية فى الدقة والابداع وقد دفن فى القبة الشمالية الشرقية السلطان الظاهر برقوق وأبنائه وفى القبة الجنوبية الغربية دفنت خوند شقرا بنت الناصر فرج وزوجة الظاهر برقوق .

ويتكون الإيوان المقابل للقبلة من ثلاثة أروقة يعلوها خمسة عشر قبة محمولة على مثلثات كروية بينما يتكون كل من الإيوانين الجنوبى الغربى والشمال الشرقى من رواق واحد يعلوه خمسة قباب وخلف الإيوانان الجانبيان وفى الأركان توجد حواصل وخلوات الصوفية . والواجهة الرئيسية لهذه المجموعة تقع فى الجهة الشمالية الغربية وبها الباب الرئيسى وفى طرفيها الشمالى والغربى يوجد سبيل وكتاب يجاوره مئذنة رشيقة تعد من أبرز نماذج المآذن المملوكية من حيث دقة الصنع وجمال النسب .

قبة جانى بك الأشرفى ٨٣١ هـ - ١٤٢٧ م :

أنشأها الأمير جانى بك الأشرفى أحد مماليك السلطان الأشرف بارسباى وهى مطلة على الطريق (الدرب السلطانى) وهى مربعة المسقط مبنية من الحجر المنحوت يعلوها قبة كبيرة مرتفعة مزخرفة من الخارج بزخارف هندسية عبارة عن أطباق نجمية منحنية ، والقبة من الداخل بها محراب حجرى بسيط على جانبيه صفتين ومنطقة انتقال القبة من الداخل عبارة عن خمسة حطات من المقرنصات وباب القبة يقع فى الجهة الشمالية .

قبة قرقماس ٩١٧ هـ / ١٥١١ م :

أنشأها الأمير قرقماس أحد مماليك الأشرف قايتباى وهى مربعة المسقط مبنية من الحجر المنحوت يعلوها قبة مرتفعة ملساء خالية من الزخارف ، وفى الأركان صفوف المقرنصات وكانت هذه القبة ملاصقة للواجهة الشمالية الغربية لجامع

الحاكم بأمر الله ونقلت الى مكانها الحالى فى أواخر عام ١٩٨٠ .

خانقاه الأشرف بارسباى ٨٣٥ هـ / ١٤٣٢ م :

أنشأها السلطان الأشرف بارسباى عام٨٣٥ هـ / ١٤٣٢ م وتشتمل على مجموعة عبارة عن خانقاه لاقامة الصوفية وفناء كبير به قبور وبقايا قبة وقبة كاملة لأخيه الأمير يشبك وبعض العلماء ومصلى لاقامة الشعائر ، وتجمعها جميعا واجهة كبيرة بنيت بالحجر تنتهى من الجهة الجنوبية بالخانقاه وهى تشغل مساحة كبيرة لم يبقى منها إلا واجهتها وبقايا بعض الخلوات ، وقد ثبتت على هذه الواجهة الواح رخامية مدون عليها بيان بالأعيان الموقوفة على التربة التى أنشأها لأخيه بالفناء .

والمصلى توجد فى الجهة الشمالية من هذه المجموعة يؤدى اليها سلم مزدوج صاعد يؤدى الى مدخل صغير يعلوه منارة نهايتها حديثة وهذا الباب يؤدى الى دركاه توصل الى المصلى التى تتكون من إيوانين يفصل بينهما مجاز يؤدى الى القبة . وسقف المصلى محمول على صفين من العقود يشتمل كل صف على ثلاث عقود محمولة على عمودين من الرخام وأرضية الإيوان الشرق من المصلى مصنوعة من الرخام الدقيق وبها ترابيع محاطة بوزرات ملونة وبالمصلى محراب حجرى خالى من الزخارف .

وقبة المصلى ذات قاعدة مربعة يعلوها صفوف المقرنصات ثم القبة وهى مزخرفة من الخارج بنقوش هندسية دقيقة .

تكية احمد أبو سيف :

يرجع تاريخ هذه التكية الى القرن التاسع الهجرى الخامس عشر الميلادى والبقايا الموجودة منها هى الباب الرئيسى وجزء من الواجهة الرئيسية بالجهة الشمالية الغربية ويؤكد أسلوب البناء ونوع الأحجار الى أنها تؤرخ بعصر المماليك الجراكسة .

ربع قايتباى :

أسسه السلطان الملك الأشرف قايتباى فى عام ٨٧٧ هـ ١٤٧٢ م وخصصه مكان للسكنى للصرف من ريعه على المنشآت الدينية . والبقايا الموجودة من هذا

الربع عبارة عن واجهة كبيرة من الحجر المنحوت تقع فى الجهة الجنوبية الشرقية وبها المدخل الرئيسى ، ويتخلل الواجهة الرئيسية شبابيك عليها أعتاب مزررة ، والربع يتكون من ثلاث طوابق ويشتمل على عدد كبير من الحجرات لا زال بعضها موجودا وخاصة المطلة على الواجهة الرئيسية .

مدرسة السلطان الأشرف قايتباى :

تعتبر مجموعة السلطان قايتباى بالقرافة الشرقية من أجمل وأبدع المجموعات المعمارية فى مصر الإسلامية ويرجع ذلك الى جمال وتنسيق المجموعة مع بعضها وهى تتكون من مدرسة ومسجد وسبيل وكتاب وضريح ومئذنة . أنشأها السلطان الأشرف قايتباى سنة (٨٧٧ - ٨٧٩ هـ) (١٤٧٢ - ١٤٧٤ م) .

وتخطيط المدرسة عبارة عن صحن مربع يعلوه شخشيخة يحيطه أربعة إيوانات أكبرها إيوان القبلة الذى يطل على الصحن بواسطة عقد مدبب على هيئة حدوة الفرس وعلى جانبى الصحن إيوانان صغيران .

والمدخل الرئيسى للمدرسة يقع بالجانب الشمالى الشرقى وعلى يمينه تقع المئذنة وعلى يساره يوجد السبيل والكتاب وقد الحق السلطان قبة لدفنه بالجهة الجنوبية من المدرسة وقد برع مهندس المسجد فى العناية بملىء الفراغات الداخلية بالزخارف المتنوعة ويتمثل ذلك فى زخرفة الأسقف الخشبية وتذهيبها وتلوينها ، وفى العقود المتعددة الأشكال والأحجار المزخرفة والأرضيات الرخامية للمدرسة والمدفن والسبيل والشبابيك الجصية المعشقة بالزجاج الملون بالمدرسة وبالقبة التى تعلو الضريح . كذلك المئذنة الرشيقة ، بالاضافة الى الكتابات التأسيسية والقرآنية التى تملأ الفراغات الداخلية .

وفى إطار خطة هيئة الآثار لترميم الآثار الإسلامية بهذه المنطقة والتى اشتملت على أعمال ترميم معمارى وترميم دقيق وتجميل ونظافة وإجراء حفائر وإضاءة لهذه المجموعة من الآثار تم إنجاز الأعمال الآتية :

أولا : أعمال الترميم المعمارى والدقيق

أ – مسجد وخانقاه فرج بن برقوق

١ – رفع الأتربة خلف الواجهة الجنوبية الشرقية بعمق ٢ متر وإحاطتها بسور حديدى وتبليط أرضية الخندق .

٢ – إقامة سور حديدى أمام الواجهة الرئيسية للمسجد بارتفاع ١٫٤٠ م على ميده مسلحة بارتفاع ٨٠ سم .

٣ – تبليط صحن المسجد والمحراب والخلاوى بالبلاط الحجارى .

٤ – تبليط إيوان القبلة وأرضية الكتاب الشمالى الغربى بالبلاط المعصرانى .

٥ – تبليط الأرضية أمام الواجهة الرئيسية بالبلاط الحجارى .

٦ – تبليط الأجزاء التالفة بسطح الإيوان الشمالى الغربى بالبلاط السنجابى مثل القديم .

٧ – تبليط المساحة أمام دورة المياه المستجدة بالبلاط الحجارى بدلا من البلاط الأسمنتى .

٨ – فك وإعادة بناء الأجزاء التالفة من الحوائط المجاورة لدورة المياه القديمة والمستجدة وقبوات الخلاوى بالجهة الغربية والشرقية ، والواجهات الخارجية والحوائط الداخلية .

٩ – تركيب شبابيك مصبعات حديدية بالواجهات الجنوبية والغربية وكذلك الشبابيك المطلة على صحن المسجد والممرات الداخلية .

١٠ – تركيب درج بدل التالف والفاقد بالدور العلوى بالكتاب الشمالى الغربى .

١١ – بياض قباب الإيوانات من الداخل بالمصيص طبقا للبياض القديم .

١٢ – ترميم الأجزاء التالفة من مبانى الميضأة بصحن المسجد .

١٣ – فك الأجزاء التالفة من الوزرات الرخامية بالقبتين وبالمحرابين مع تركيب رخام جديد بدلا من التالف طبقا للألوان والمواصفات القديمة .

١٤ – تركيب الأبواب الخشبية الفاقدة للخلاوى الشرقية والغربية وكذلك تركيب شبابيك خشب وسلك بدل الفاقد بالواجهات الخارجية .

١٥ – إصلاح وترميم شبكة التغذية والصرف لدورة المياه المستجدة .

١٦ – تركيب عدد ١١٥ شباك جصى جديد مطعم بالزجاج المعشق بمختلف الألوان طبقا للشبابيك الجصية الموجودة بالمساجد المعاصرة .

١٧ – تصنيع ١٦ ضلفة شباك خشب مزخرفة بأطباق نجمية وكذلك ضلفتى دولاب بالقبة الشرقية مع ترميم ضلفتى دولاب بنفس القبة .

١٨ – استكمال الأجزاء التالفة المصنوعة من الخشب الخرط الميمونى والمصبعات الخشبية بدكة المبلغ .

١٩ – تنظيف جميع الأحجار من الداخل والخارج والمئذنتين والقبتين تنظيفا ميكانيكيا .

٢٠ – تنظيف ومعالجة وترميم الشرائط الكتابية بالقبتين وتذهيبها استرشادا ببقايا التذهيب القديم .

٢١ – استكمال زخارف الأربطة الخشبية بالقبتين استرشادا ببقايا الألوان القديمة .

٢٢ – تنظيف المقرنصات والكتابات والزخارف بالقبتين وكذلك إعادة تذهيب وتلوين التركيبات الرخامية بها .

٢٣ – تقوية وتلوين الحاجبين الخشبيين بالقبتين .

٢٤ – تنظيف الزخارف والكتابات على جدار قبة المحراب واستكمال الناقص منها استرشادا بالقديم .

٢٥ – تنظيف وتقوية واستكمال العناصر التالفة للمنبر الحجرى بالمسجد .

ب – قبة جانى بك الأشرفى :

١ – تركيب شبابيك خشب وسلك للنوافذ العلوية للقبة .

٢ – تنظيف القبة من الخارج تنظيفا ميكانيكيا .

جـ – قبة قرقماس :

١ – تركيب شبابيك مصبعات حديدية وباب خشبى بالقبة .

٢ – تنظيف القبة من الخارج تنظيفا ميكانيكيا .

د – خانقاه الأشرف برسباى :

١ – تغيير الأحجار التالفة بالواجهة الشمالية الغربية وإعادة بناءها .

٢ – تركيب شبابيك مصبعات حديدية بدل الشبابيك التالفة والفاقدة لهذه الواجهة وتركيب شبابيك ضلف خشبية مع تركيب باب خشبى بالواجهة .

٣ – إعادة بناء الأسوار الخارجية المتهدمة للخانقاه بارتفاع بقايا الأسوار الحالية بعد الكشف على الأساسات القديمة لهذه الأسوار .

٤ – تنظيف أحجار الواجهات من الخارج والداخل وكذلك المئذنة والقبة تنظيفا ميكانيكيا .

٥ – تنظيف العناصر الزخرفية الخشبية والرخامية بالمسجد واستكمال التالف منها مع معالجة الأخشاب وتقويتها

هـ – تكية احمد ابو سيف

١ – استكمال بناء الأسوار الخارجية للتكية بعد الكشف على الأساسات القديمة .

٢ – استكمال واجهتى حجرة السبيل طبقا للاصول الأثرية .

٣ – تركيب باب خشبى للتكية وشبابيك مصبعات حديدية وضلف خشبية بالواجهة الرئيسية للتكية .

٤ – تنظيف الأحجار من الداخل والخارج تنظيفا ميكانيكيا .

و – ربع السلطان الأشرف قايتباى :

١ – فك وإعادة بناء الأحجار التالفة بالواجهة طبقا للاصول الأثرية .

٢ – تركيب شبابيك مصبعات حديدية بالدور العلوى .

ثانيا – الإضاءة والتجميل :

١ – عمل خطوط كهرباء إحتياطية مع عمل شبكة كهرباء جديدة لمسجد فرج بن برقوق وإضاءة المسجد من الداخل والخارج وتركيب مشكاوات زجاجية مناسبة .

٢ – عمل شبكة كهرباء لمسجد قايتباى وإضاءة المسجد من الخارج والداخل .

٣ – تشجير وتخضير المساحات الفضاء حول مسجد وخانقاه فرج بن برقوق .

٤ – وضع أحواض زهور فى المساحة الفضاء أمام واجهة مسجد السلطان قايتباى .

٥ – رفع كميات ضخمة من الأتربة والمخلفات المتراكمة أمام واجهة مسجد وخانقاه فرج بن برقوق ، وفى الجزء الخلفى وكذلك رفع المخلفات والأتربة المتراكمة على ساقية قايتباى وحوض سقى الدواب والكشف عن تخطيط الساقية وإحاطتها بسور حجرى .

ثالثا – الحفائر :

أ – حفائر خانقاه الأشرف بارسباى :

بدأت أعمال الحفر للكشف عن تخطيط الخانقاه وحدودها الأصلية الدارسة إبتداء من ٣ /١٢ /١٩٨٣ م ولا يزال العمل جاريا بها ، وتعتبر الحفائر الجارية بهذا الموقع من أهم الحفائر التى أجريت بأثر من الآثار الإسلامية بصحراء المماليك وذلك باعتبارهاأول حفائر كاملة أجريت فى هذه المنطقة والتى كشفت عن بقايا الخانقاه الأشرفية بعد أن كادت تزول وتضيع معالمها نتيجة لعوادى الزمن .

وقد أسفرت هذه الحفائر عن الكشف عن التخطيط الأصلى لهذه الخانقاه وما تحتويه من وحدات معمارية يرتبط كل منها بالآخر نبع من عبقرية الفنان المسلم الذى ربط بين وظيفة المكان وبين كل عنصر من عناصره . ففى الجهة الغربية تم الكشف عن خلاوى الطلبة الصوفية الحنفية وبلغ عددها عشرة خلاوى وفى

٣ – تركيب الأسقف الخشبية للغرف العلوية بالواجهة الرئيسية طبقا للبقايا القديمة .

٤ – تنظيف أحجار الواجهة من الخارج والداخل تنظيفا ميكانيكيا .

ز – مسجد السلطان الأشرف قايتباى :

١ – فك وإعادة بناء الأحجار التالفة بالجدران الداخلية والخارجية للمسجد والسبيل والحواصل أسفل المسجد مع ترميم الأعتاب المزرره للشبابيك السفلية .

٢ – تبليط أرضية المدخل الرئيسى للمسجد وحجرة السبيل ببلاط حجارى .

٣ – ترميم واستكمال بناء الجدران المتهدمة للمدفن الملحق بالمسجد من الجهة الشمالية الغربية .

٤ – تركيب أبواب خشبية للحواصل أسفل المسجد وشبابيك خرط للغرف أعلى الحواصل .

٥ – بياض الغرف العلوية للكتاب وجدران السلم المؤدى الى سطح المسجد .

٦ – عزل الأسقف الخشبية والشخشيخة مع إعادة تبليط سطح المسجد مع عمل ميول وميازيب لتصريف مياه الأمطار .

٧ – تنظيف الأحجار من الداخل والخارج والمئذنة والقبة تنظيفا ميكانيكيا .

٨ – تنظيف الشبابيك والأبواب الخشبية وتقويتها ومعالجتها .

٩ – تنظيف العناصر المعدنية والمشغولات النحاسية وعزلها بالمواد الكيماوية المناسبة .

١٠ – تنظيف وتثبيت ومعالجة الزخارف بالأسقف الخشبية واستكمال الوحدات الزخرفية الناقصة استرشادا ببقايا الزخارف والألوان القديمة الموجودة .

١١ – إعادة تذهيب العناصر الزخرفية بأسقف المسجد والمنبر والضريح وكذلك الآيات القرآنية والكتابات التأسيسية .

أسفلها حواصل للتخزين وحظائر للدواب وحاصل للتبن وفى الجهة الشرقية تم الكشف عن دورة مياه تبرز عن الجدار الشرقى للخانقاه وتتكون من بيوت خلاء فى كل بيت حوض للطهارة ويمتد بين هذه البيوت قناه لتزويد هذه الأحواض بالمياه كما تم الكشف عن قبور أقارب المنشىء وبعض قبور العلماء من أهل التقوى وذلك بفناء الخانقاه ، كذلك تم الكشف عن أساسات قبة للدفن فى الطرف الجنوبى الشرقى من الفناء يوجد بجدارها الشرقى بقايا محراب صغير على شكل نصف دائرى قطره ٦٠ سم وعمقه ٤٠ سم وهى قبة ذات مدخل خاص بها يوجد فى الجهة الشرقية من السور يؤدى الى دهليز ممتد من الشرق الى الغرب يؤدى بدوره الى داخل القبة التى لم يبق منها سوى الأساسات وتضيف نتائج هذه الحفائر حتى الآن المزيد من المعلومات الى تكشف كثير من الحقائق عن هذه الخانقاه من حيث التخطيط والتفاصيل التى تهم الدارسين والباحثين فى الآثار .

ب - حفائر تكية احمد ابو سيف :

تقع هذه التكية بصحراء قايتباى على امتداد خانقاه الأشرف بارسباى ويفصلها عنها حارة صغيرة وقد كانت هذه التكية قبل القيام بأعمال الحفر فى حالة تهدم ولم يبقى منها غير جزء من الواجهة الشمالية الغربية مع المدخل الرئيسى أما باقى عناصر التكية فكان مطموسا أسفل أكوام الأتربة والمخلفات التى كان يبلغ ارتفاعها ٣ أمتار .

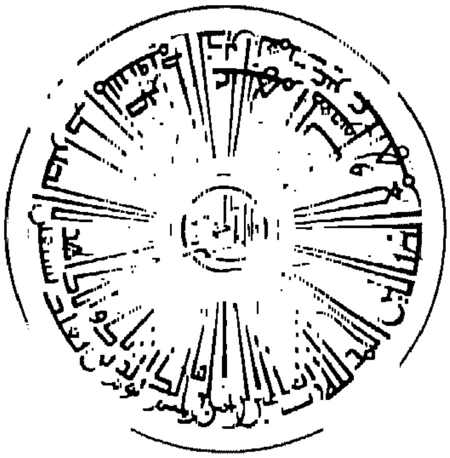
وقد بدأ العمل فى هذه الحفائر برفع هذه الأكوام من الأتربة والمخلفات وأسفر العمل عن الكشف عن تخطيط التكية وعناصرها المختلفة وحدودها ومن ذلك الكشف عن بعض الحواصل المقبية على امتداد الواجهة الشمالية الغربية وهذه الحواصل مبنية بالحجر المنحوت وبعضها مقبى بالطوب الأحمر ويرجح أن هذه الحواصل كانت مستخدمة كغرف لاقامة الصوفية وكان يطلق عليها الخلاوى الحبيس نظرا لقلة منافذها والتى لا يوجد بها سوى فتحة واحدة للتهوية على شكل مزغل مستطيل الشكل فى الحوائط الفاصلة بين كل حاصل وآخر .

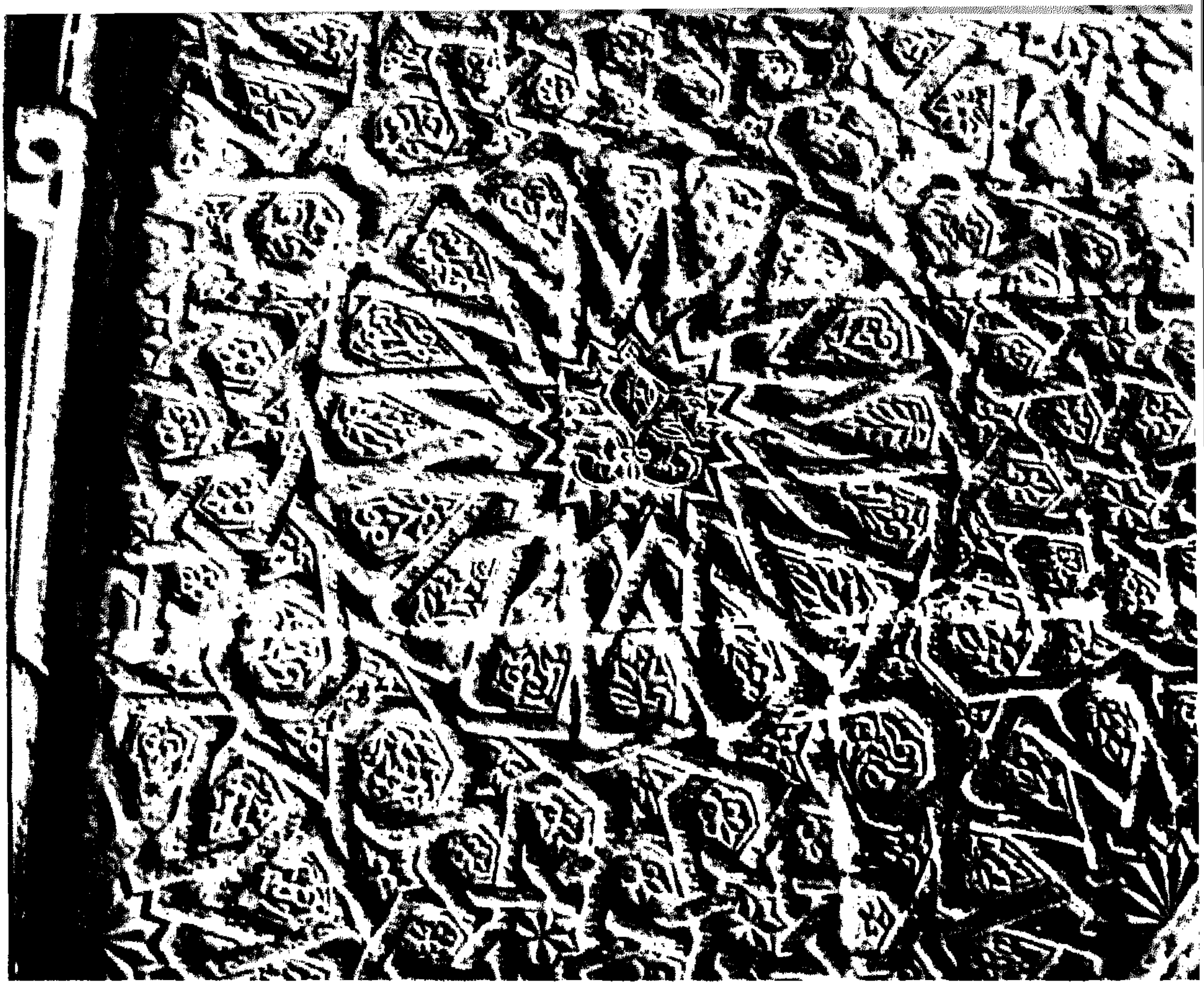
كذلك أسفرت الحفائر عن الكشف عن السبيل الخاص بالتكية فى الركن الشمالى من الواجهة الشمالية الغربية ولهذا السبيل فتحة فى الجدار الشمال الشرق

كان يصب منها الماء لملء الصهريج الذى يوجد أسفل السبيل كما تم الكشف عن باب السبيل الذى يصعد اليه عن طريق درجات سلم توجد بدركاه مدخل التكية وقد عثر اثناء الحفر على بعض القبور بفناء التكية قد تكون قبورا لبعض أهل العلم حيث كان يطلق على هذه المنطقة من القرافة بستان أهل العلم .

MINISTRY OF CULTURE

EGYPTIAN ANTIQUITIES ORGANIZATION

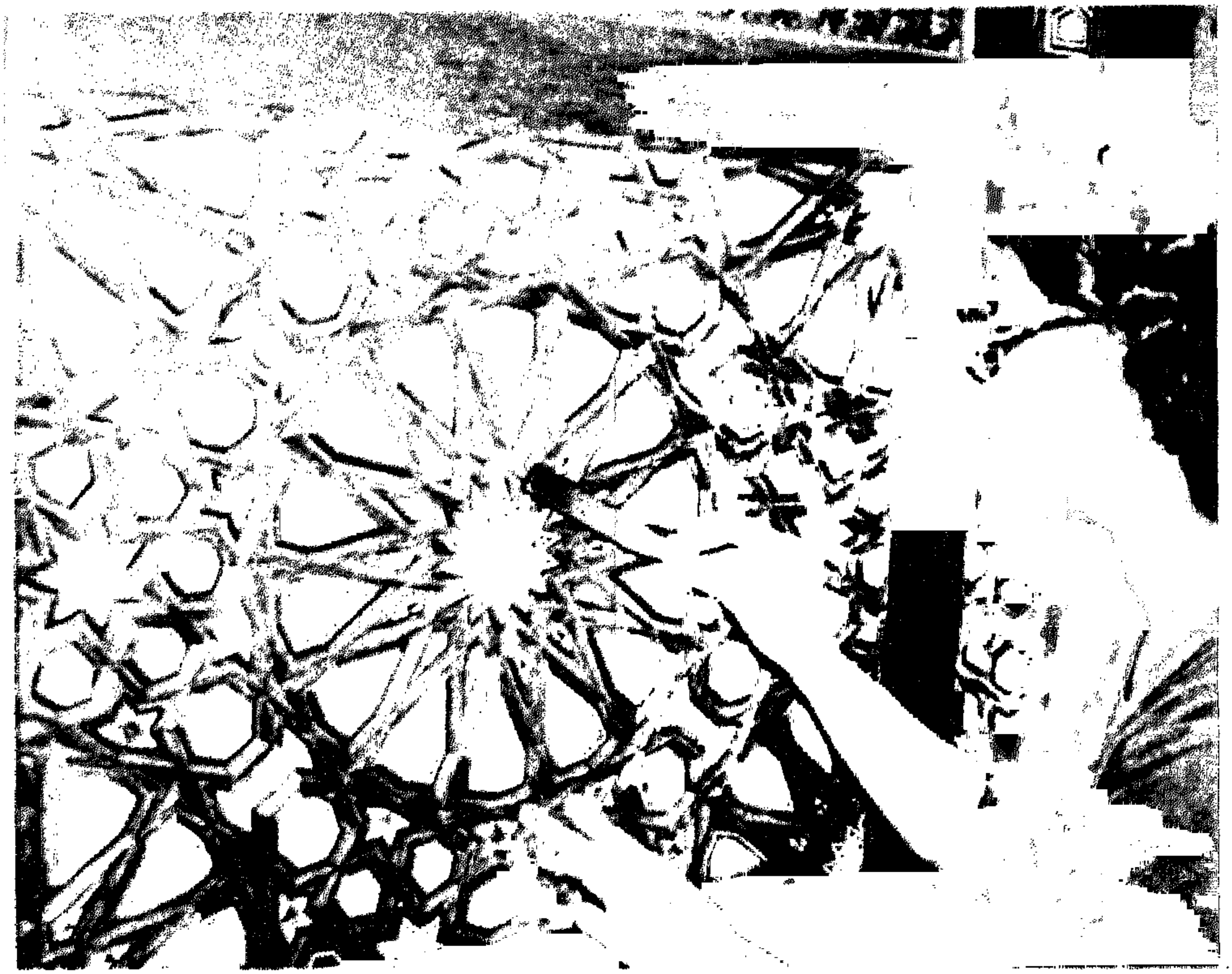




جزء من زخارف المنبر الحجرى (فرج بن برقوق)

Part of the stone minbar ornaments (Farag Ibn Barkouk)

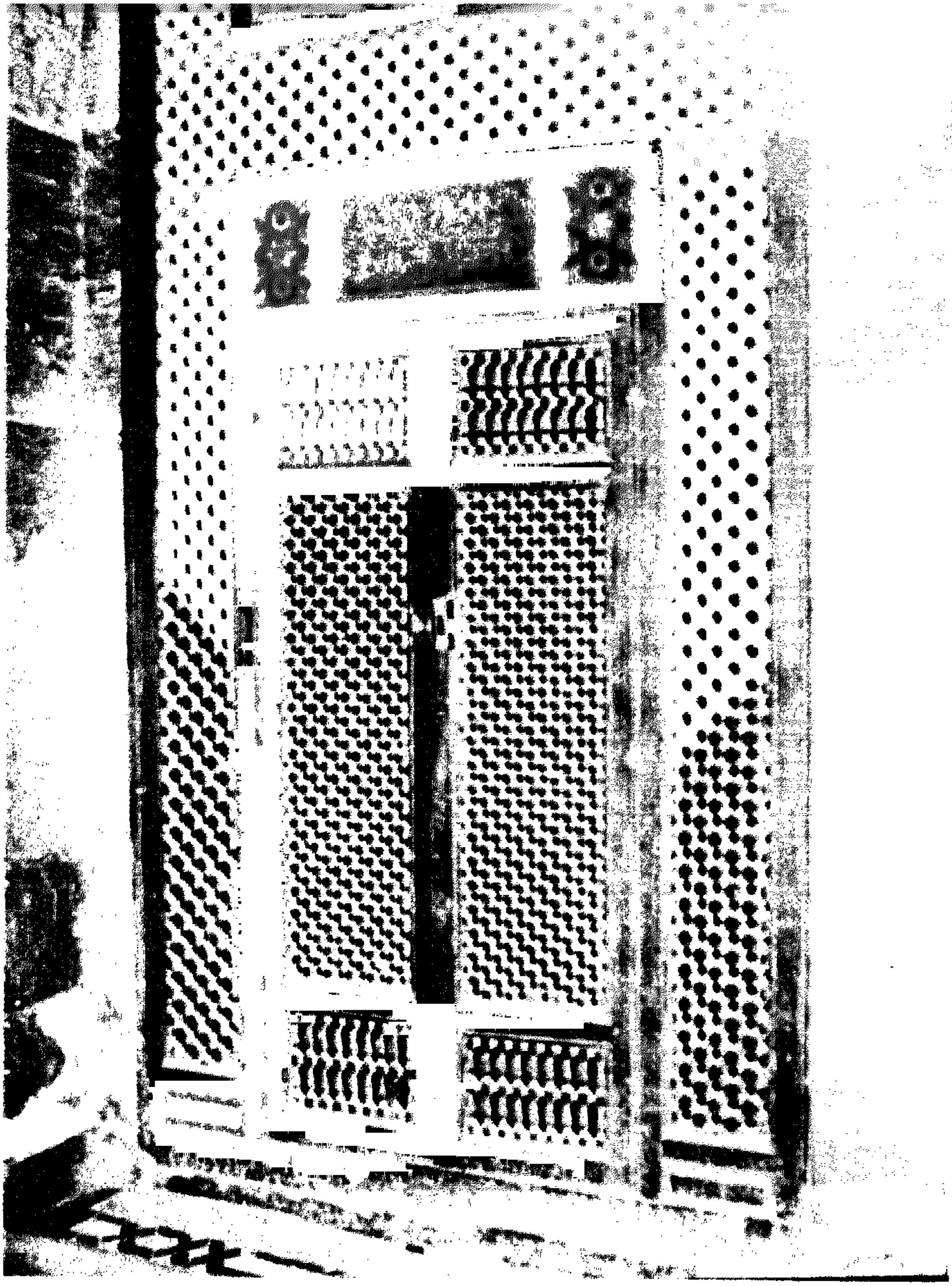
Partie du décor du Minbar en pierre (Farag Ibn Barkouk)



جزء من زخارف كرسى المصحف (مسجد قايتباى)

Part of the ornamernts of the Koran holder (Qaitbay Mosque)

Partie du décor du Porte-Koran (Mosquée de Qaitbay)



حجاب خشبي داخل مسجد قايتباى

Wooden door inside Al-Ashraf Qaitbay mosque

Porte en bois à l'intérieur de la (Mosquée de Qaitbay)

درگاه مسجد قایتبای

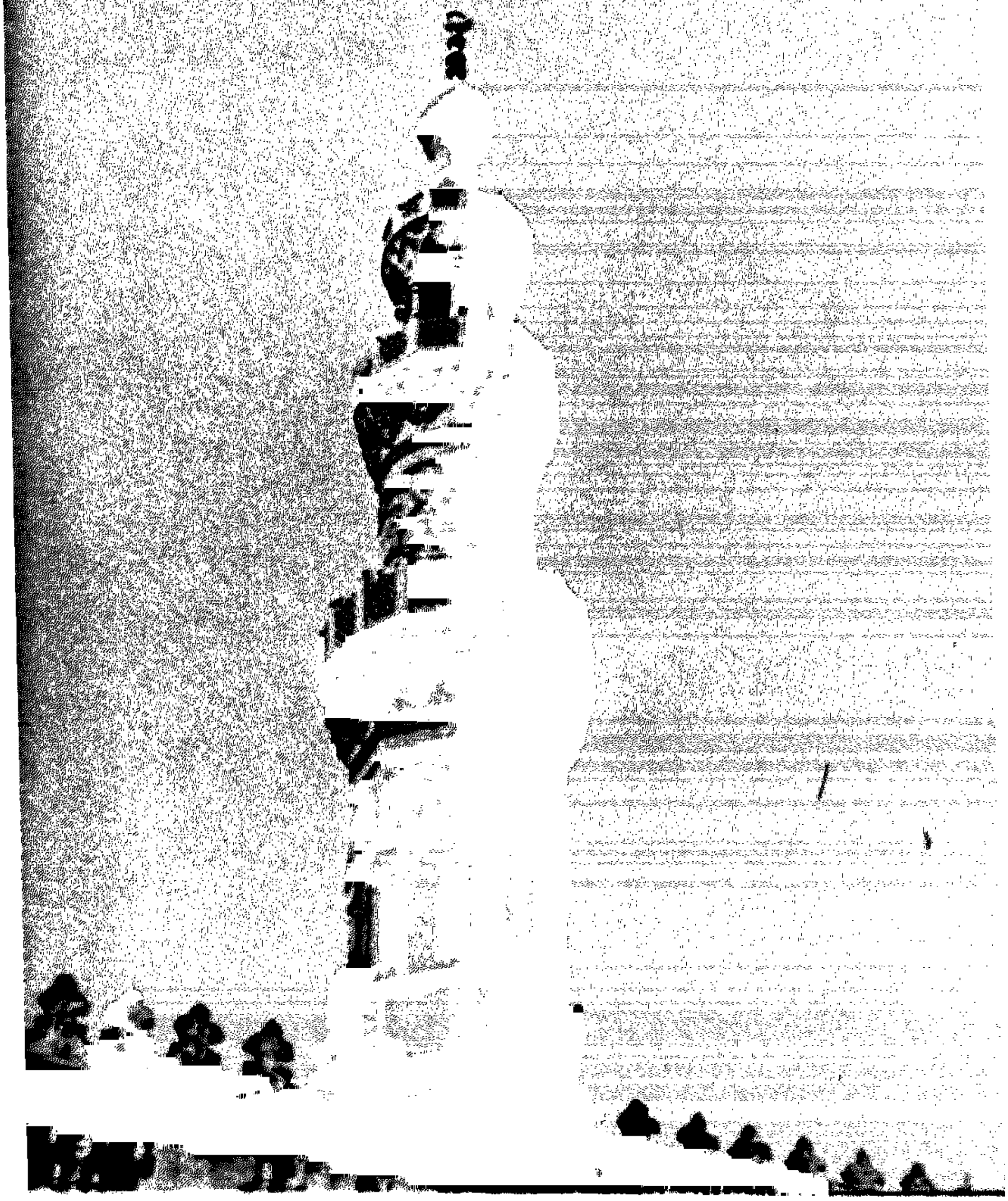
Derkah (entrance hall) of Qaitbay mosque

Derḳah (entrée d'une salle) (Mosquée Qaitbay)

جزء من زخارف باب مسجد قايتباى

Part of the door ornaments (Qaitbay mosque).

Partie du décor (Porte de la Mosquée Qaitbay)



مئذنة قايتباى

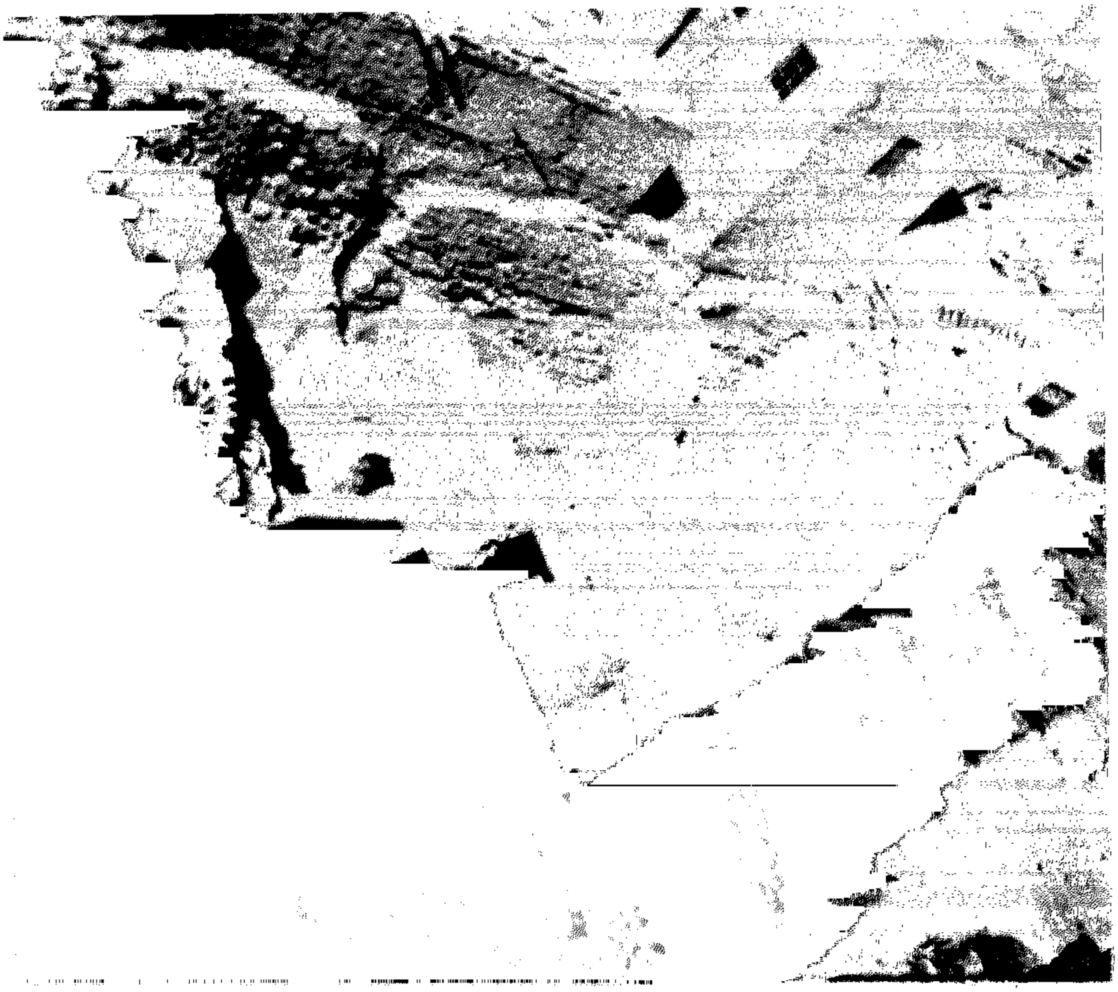
Qaitbay minaret

Minaret (Qaitbay)

مسجد قايتباى

Qaitbay mosque

Mosquée Qaitbay



ساقية قايتباى

Sakya (waterwheel) of Qaitbay

Sakkieh (Roue hydraulique) (Qaitbay)

واجهة ربع قايتباى

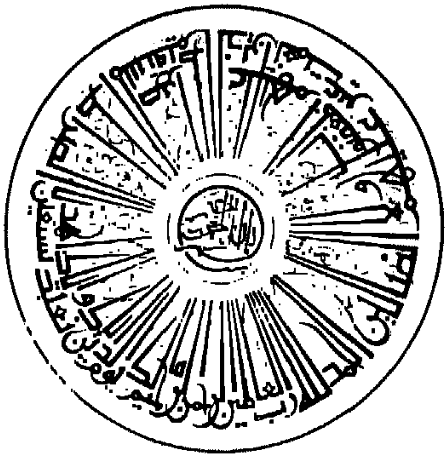
Facade of Qaitbay quarter (Rab^c)

Façade du Rabaa (Quartier) (Qaitbay)

حفائر تكية احمد ابو سيف

Excavation of Ahmad Abou-Seif Takiya

Fouilles de la Tekeya (Ahmed Abou-Seif)



أحد أسوار الأشرف برسباى

One of Al-Ashraf Barsbay fences

Un des murs (Al-Achraf Barsbay)

واجهة الأشرف برسباى

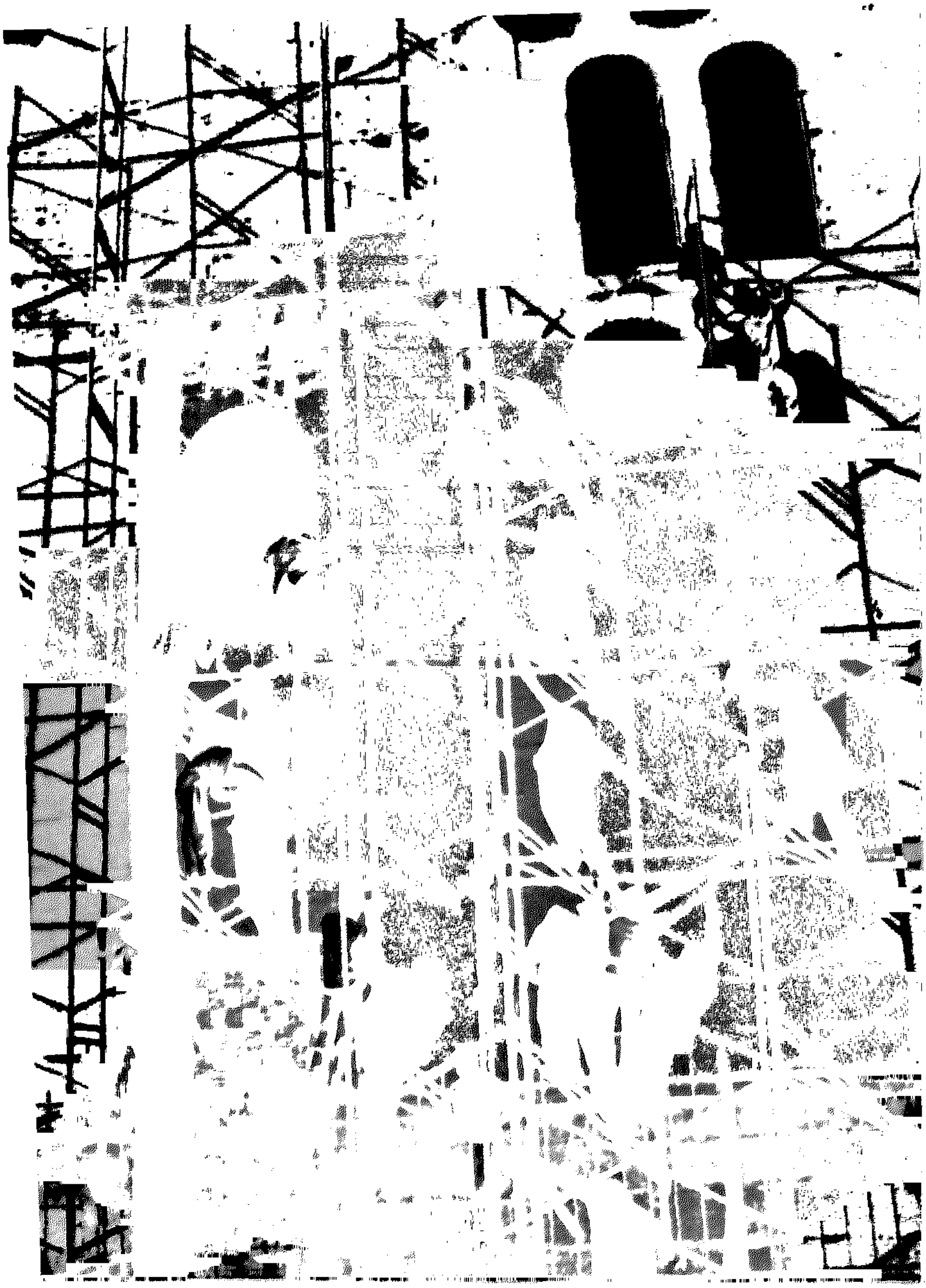
Al-Ashraf Barsbay facade

Façade (Al-Achraf Barsbay)

واجهة الأشرف برسباى

Al-Ashraf Barsbay facade

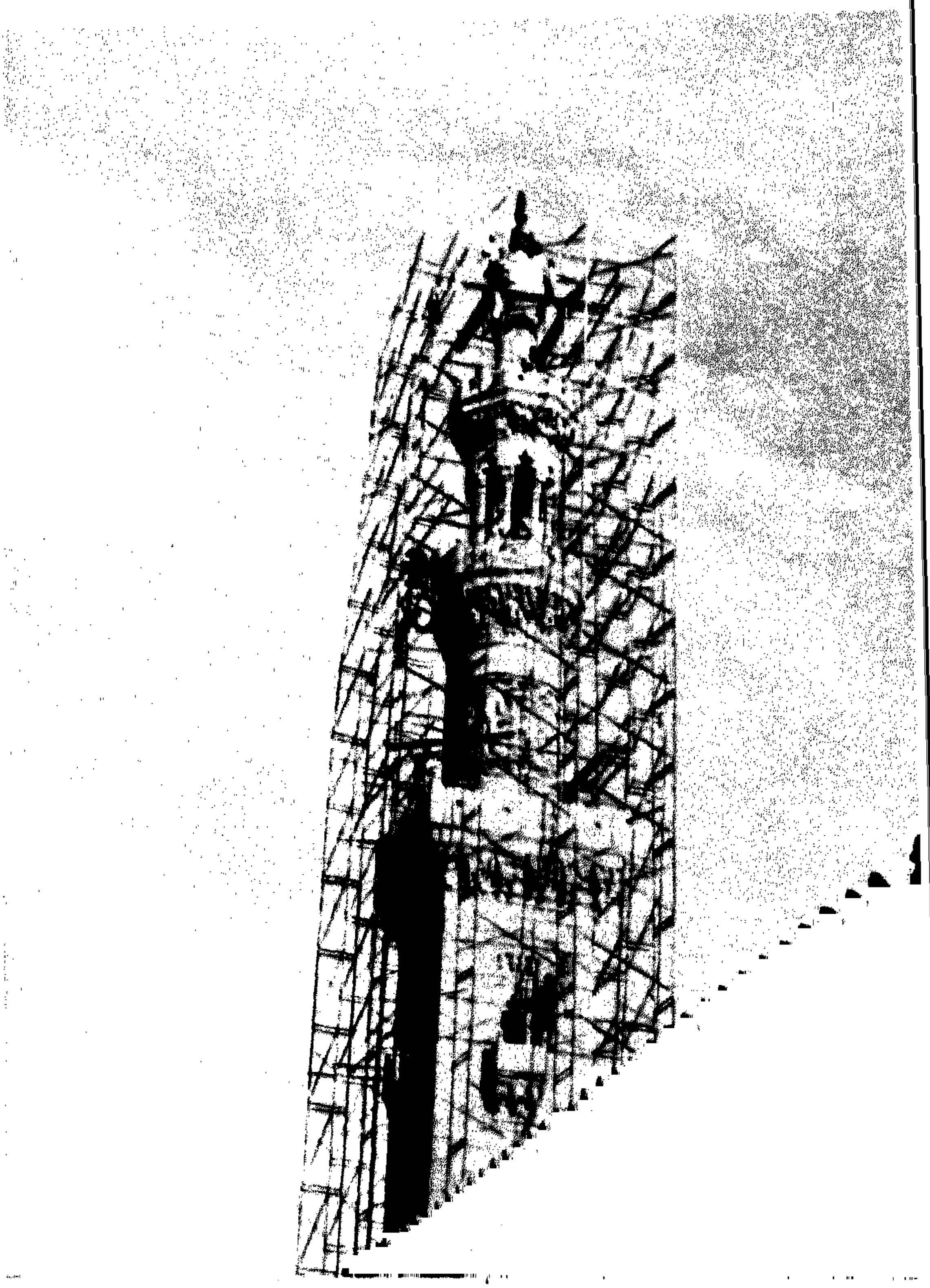
Façade (Al-Achraf Barsbay)



جزء من الواجهة الشرقية (فرج بن برقوق)

Part of the eastern facade (Farag Ibn Barkouk)

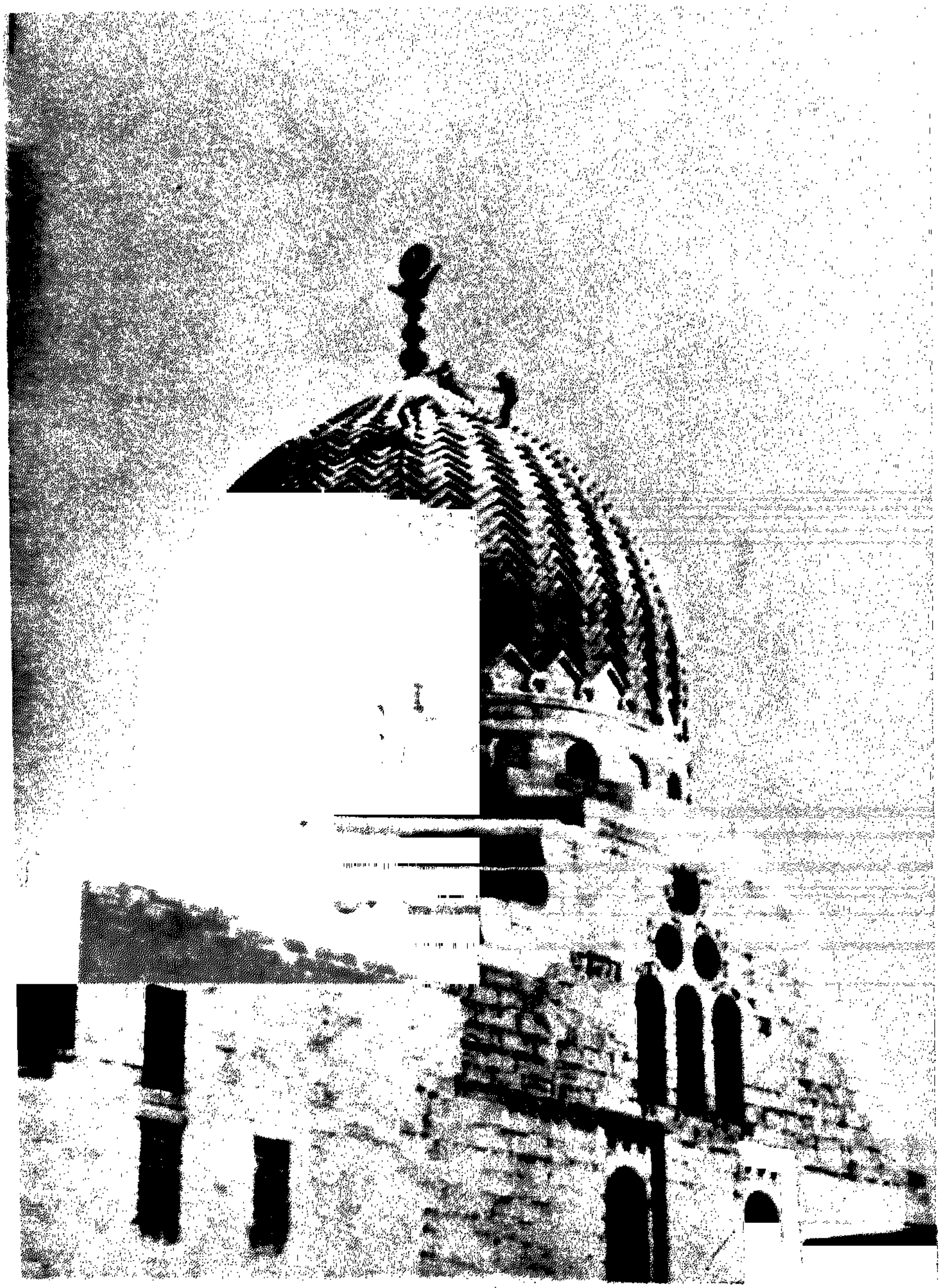
Partie de la façade est (Farag Ibn Barkouk)



المئذنة الشمالية (فرج بن برقوق)

The northern minaret (Farag Ibn Barkouk)

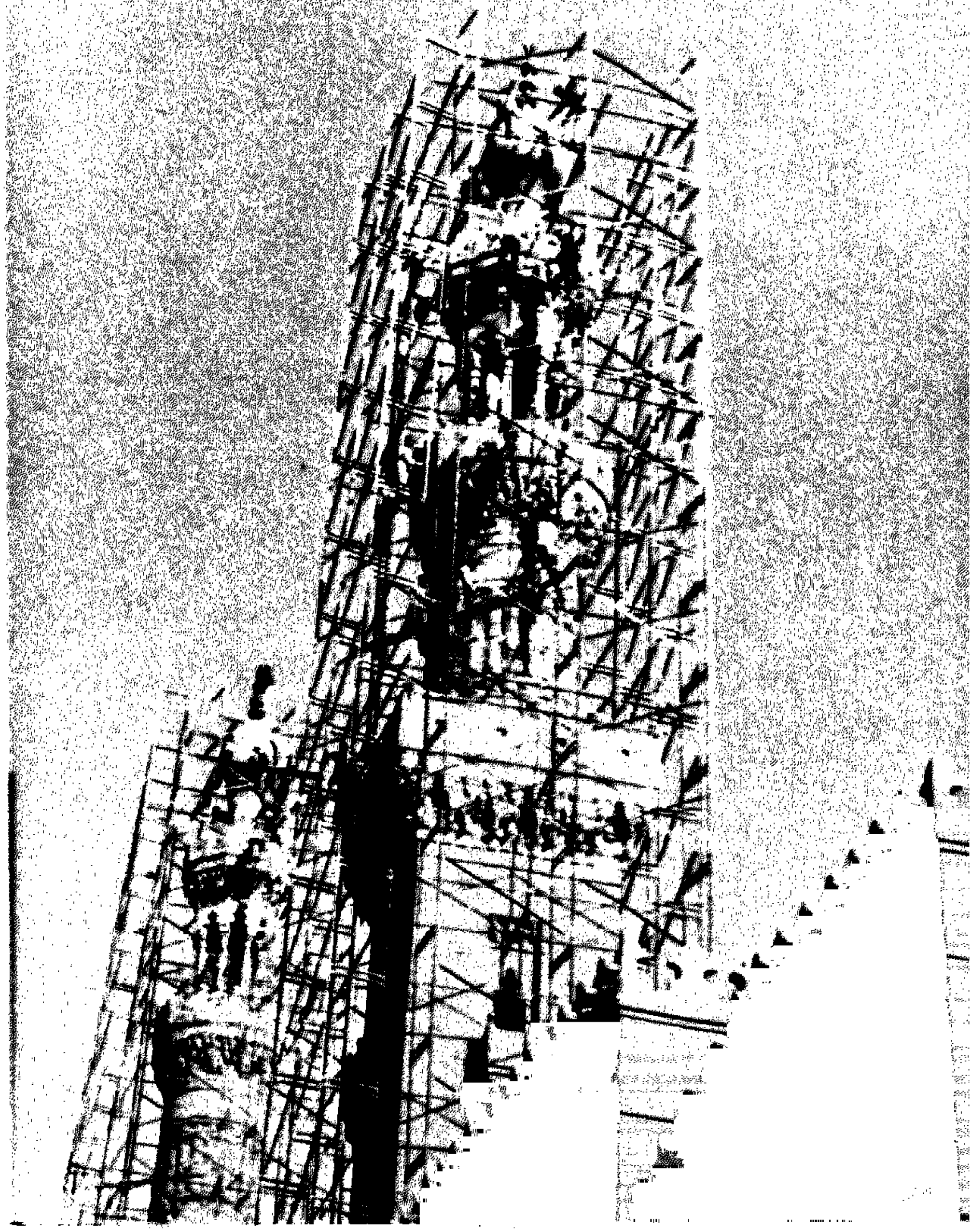
Minaret nord (Farag Ibn Barkouk)



القبة الجنوبية (فرج بن برقوق)

The southern dome (Farag Ibn Barkouk)

Dôme Sud (Farag Ibn Barkouk)



مئذنتا فرج بن برقوق

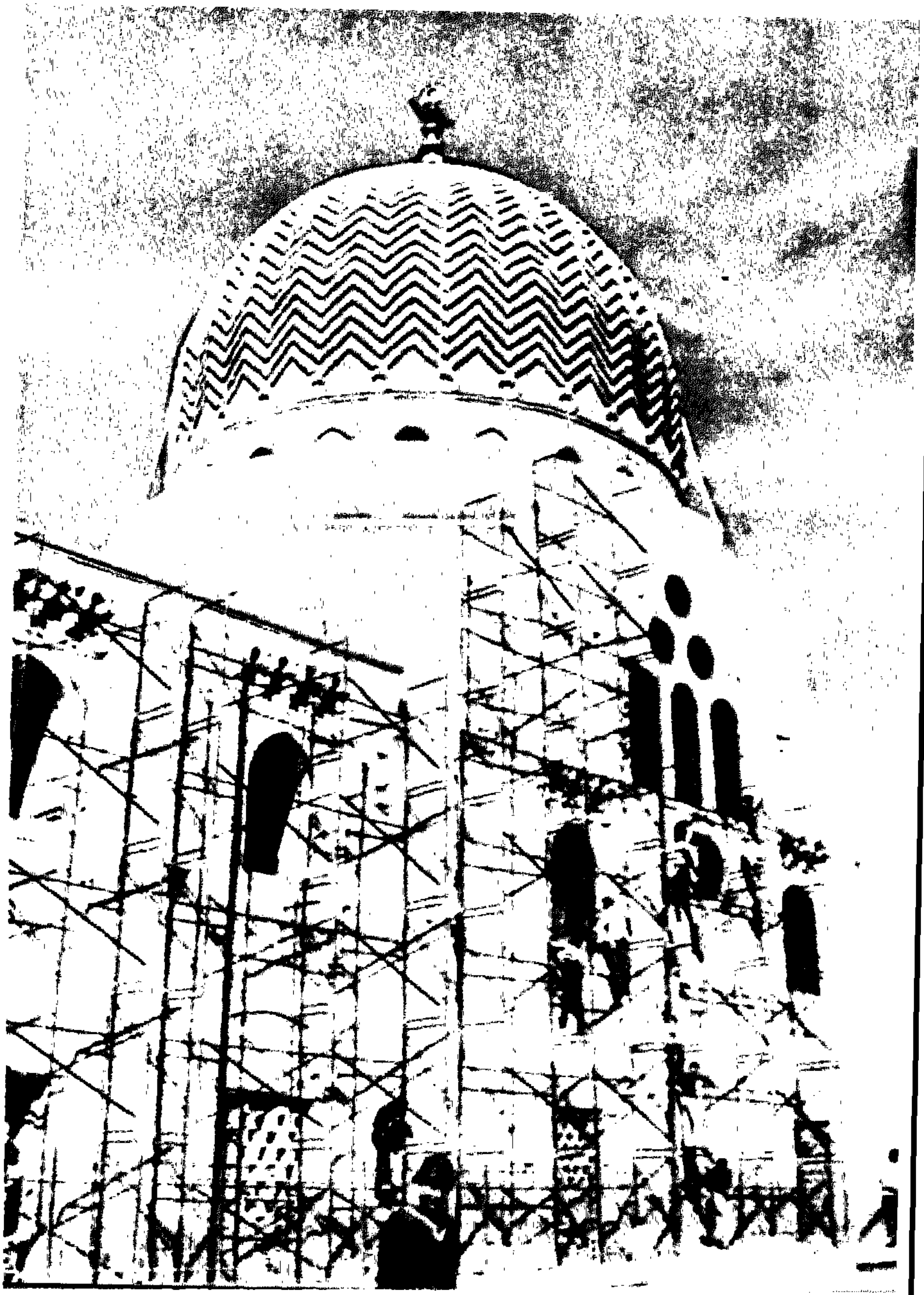
The two minarets of Farag Ibn Barkouk)

Deux minarets (Farag Ibn Barkouk)

سبيل وكتاب (فرج بن برقوق)

Sabil and Kuttab (Farag Ibn Barkouk)

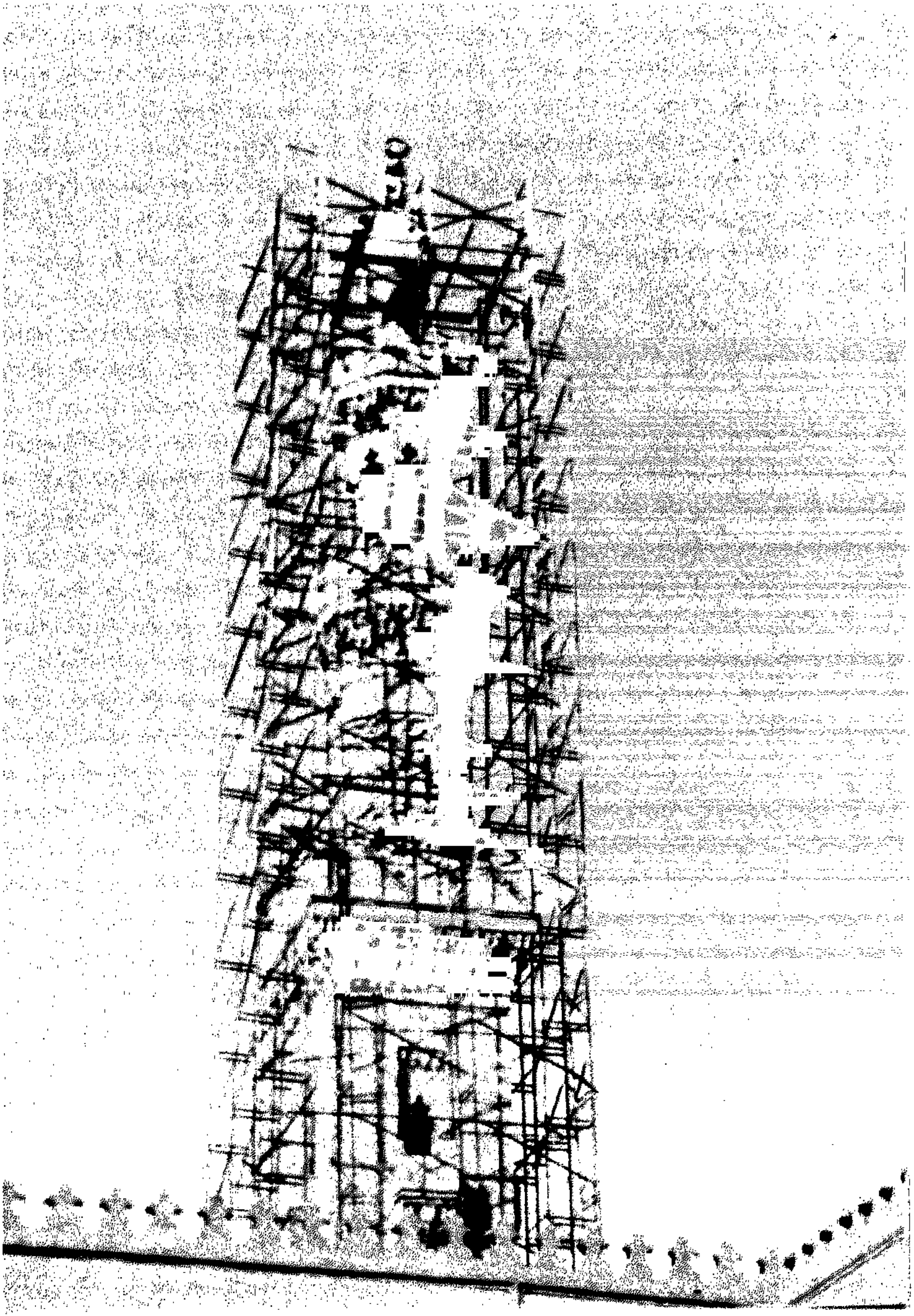
Sabil et Kouttab (Farag Ibn Barkouk)



القبة الشمالية (فرج بن برقوق)

The northern dome (Farag Ibn Barkouk)

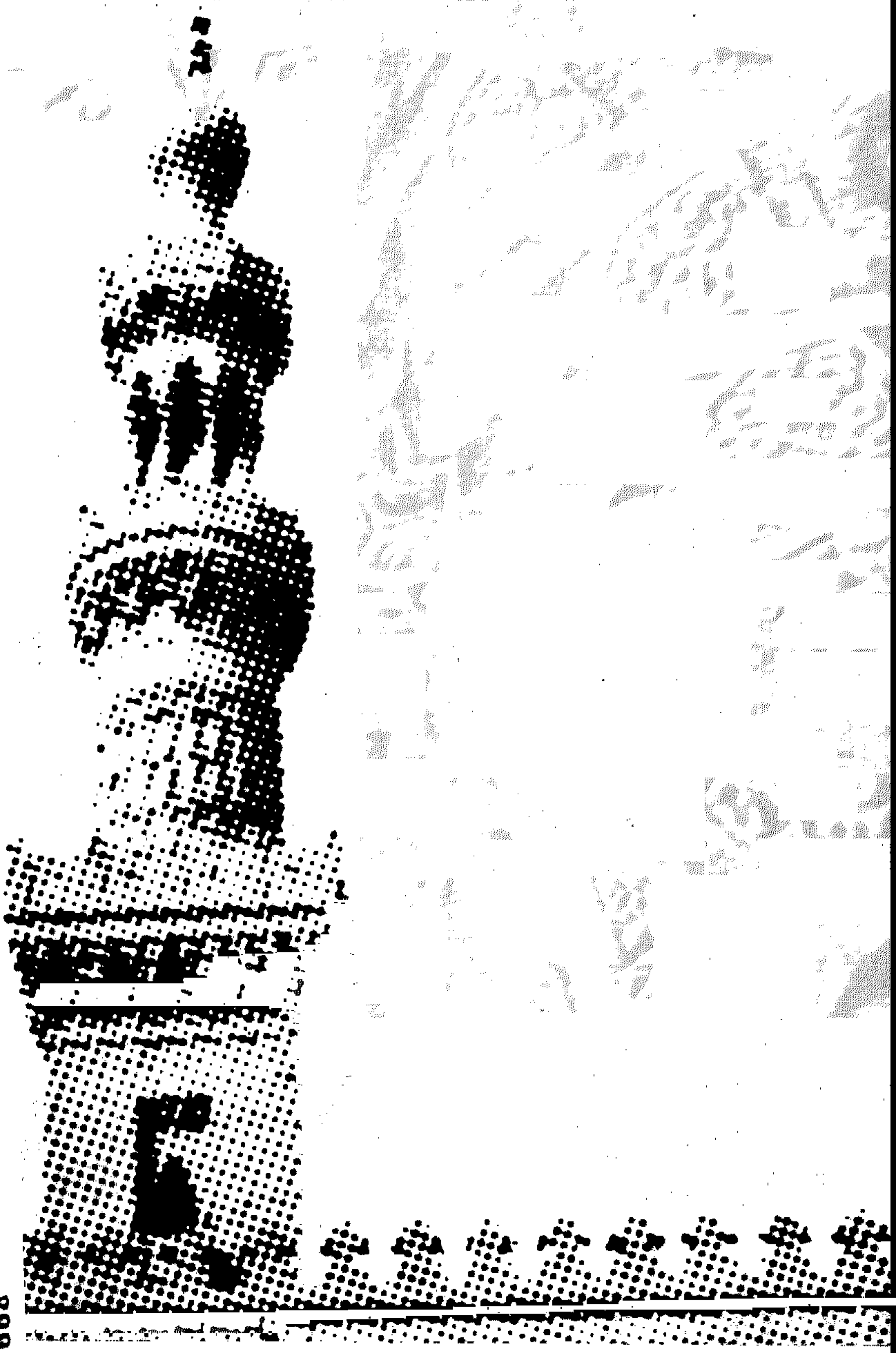
Dôme nord (Farag Ibn Barkouk)



المئذنة الشمالية (فرج بن برقوق)

The northern minaret (Farag Ibn Barkouk)

Minaret nord (Farag Ibn Bartkouk)



9

Bibliotheca Alexandrina
0321668

MIC CAIRO
LUKES
DESERT MONUMENTS

E A O
هيئة الآثار المصرية